

Translation	The second hand is going to continue carving out the time toward demise								
Japanese	時	を	刻む	秒針	は	終焉	へ	進み	ゆく
Romanization	ji	o	kizamu	byoushin	wa	shuuen	e	susumi	yuku
English definition	hour / time	←[Marks the previously stated noun as the object used by the following verb]	carve	second hand (of clock)	←[Marks what was previously stated as the primary topic being discussed] [Sometimes translated to "As for ~... (as opposed to other things / people)"]	demise / death	←to / toward [Marks the previously stated noun as the destination of the following verb]	advance / progress	←going to ~ ["Going to ~" as in "~ will happen"] [It is normally pronounced "いく / iku", "ゆく / yuku" sounds archaic / poetic]
Grammar role	NOUN	<u>PARTICLE</u> Case marker [Marks the grammatical function of the preceding word]	<u>VERB</u> Conjugated to the infinitive form (a.k.a. dictionary form) that means "to ~" Could be either: 1) Present tense to mean "~s" or 2) Future tense to mean "will ~"	NOUN	<u>PARTICLE</u> Case marker [Marks the grammatical function of the preceding word]	NOUN	<u>PARTICLE</u> Case marker [Marks the grammatical function of the preceding word]	<u>VERB</u> Conjugated to the continuative pre- ~ます / ~masu form used to connect this action to the next → [Sounds more formal than the continuative ~て/~te form]	<u>VERB</u> Conjugated to the infinitive form (a.k.a. dictionary form) that means "to ~" Could be either: 1) Present tense to mean "~s" or 2) Future tense to mean "will ~"
Form to reference in dictionary								DICTIONARY <u>FORM</u> 進む susumu advance / progress	

Translation	I will give you an incomplete eternity and				
Japanese	不完	の	永遠	を	与え
Romanization	fukan	no	eien	o	atae

English definition	imperfect / incomplete	←(A)'s (B)→ / (B)→ of ←(A) / ←(A) (B)→ [Connects the proceeding (A) and following (B)]	eternity / immortality / timeless	←[Marks the previously stated noun as the object used by the following verb]	give [From the speaker to a subordinate in social status]
Grammar role	NOUN	<u>PARTICLE</u> Possessive marker [Connects a pronoun + noun or noun + noun]	NOUN	<u>PARTICLE</u> Case marker [Marks the grammatical function of the proceeding word]	<u>VERB</u> Conjugated to the continuative pre- ~ます / ~masu form used to connect this action to the next → [Sounds more formal than the continuative ~て/~te form]
Form to reference in dictionary					DICTIONARY <u>FORM</u> 与える ataeru give (someone of lower social status)

Translation	Gaze with a look of sorrow				
Japanese	憂い	の	眼差し	で	見つめて
Romanization	urei	no	manazashi	de	mitsumete
English definition	grief / sorrow	←(A)'s (B)→ / (B)→ of ←(A) / ←(A) (B)→ [Connects the proceeding (A) and following (B)]	gaze / stare / the look in (someone's) eyes	←with / by [Marks the previously stated noun as the means of executing the following verb]	stare / gaze
Grammar role	NOUN	<u>PARTICLE</u>	NOUN	<u>PARTICLE</u>	<u>VERB</u>

		Possessive marker [Connects a pronoun + noun or noun + noun]		Case marker [Marks the grammatical function of the proceeding word]	Conjugated to the ~て / ~te form used for soft commands
Form to reference in dictionary					DICTIONARY FORM 見つめる mitsumeru stare / gaze

Translation	Now the echoing around you will not cease of the[...]				
Japanese	今	あなた	へ	鳴り	止まぬ
Romanization	ima	anata	e	nari	yamanu
English definition	now	you [Used mainly by women to address a lover, but is also resorted to when a preferred pronoun (such as name or job title) is unknown]	← to / toward [Marks the previously stated noun as the destination of the following verb]	echo / ring / resound	not stop
Grammar role	<u>NOUN</u> Adverbial noun [Nouns that modify a verb]	<u>PRONOUN</u> Second person pronoun [Used by speaker to address someone directly]	<u>PARTICLE</u> Case marker [Marks the grammatical function of the proceeding word]	<u>VERB</u> Conjugated to the continuative pre- ~ます / ~masu form used to connect this action to the next → [Sounds more formal than the continuative ~て/~te form]	<u>VERB</u> Conjugated to negative infinitive form (a.k.a. negative dictionary form) that means "to not ~" Could be either: 1) Present tense to mean "not ~" or 2) Future tense to mean "will not ~"

Form to
reference in
dictionary

DICTIONARY
FORM
鳴る
naru
echo / ring /
resound

DICTIONARY
FORM
止む
yamu
stop

Translation	[...]campanella of Yomi		
Japanese	黄泉	の	カンパネラ
Romanization	Yomi	no	KANPANERA
English definition	underworld / land of the dead [Yomi is the name of the land of the dead in Shinto mythology]	←(A)'s (B)→ / (B)→ of ←(A) / ←(A) (B)→ [Connects the proceeding (A) and following (B)]	campanella [Italian for "little bell"]
Grammar role	NOUN	<u>PARTICLE</u> Possessive marker [Connects a pronoun + noun or noun + noun]	NOUN